



DOI 10.22363/2312-8011-2017-14-3-347-350

ВСПОМИНАЯ ВЕРУ НИКОЛАЕВНУ ВАГНЕР К 90-ЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ (16.02.1927—03.04.2008)

Статья посвящена памяти выдающегося ученого и замечательного педагога Веры Николаевны Вагнер, которая в течение многих лет работала на подготовительном факультете Российского университета дружбы народов. В методику преподавания русского языка как иностранного (РКИ) В.Н. Вагнер внесла неоценимый вклад, ее работы послужили теоретическим обоснованием для развития других частных методик, ориентированных на разные языковые контингенты иностранных учащихся.

В истории Российского университета дружбы народов имя Веры Николаевны Вагнер занимает особое место. Ее исследования и научные работы охватывают разные стороны филологии, но центральное место среди них занимает разработанная ею лингвоориентированная методика преподавания русского языка как иностранного (РКИ) с учетом особенностей языковой и речевой культуры обучающихся. Многолетние исследования, проводимые В.Н. Вагнер, завершились защитой докторской диссертации на тему «Методика преподавания русского языка англоговорящим и франкоговорящим. Фонетика. Графика. Части речи».

После окончания словацкой женской гимназии В.Н. Вагнер поступила на философский факультет Университета им. Яна Коменского в Братиславе. В Российском университете дружбы народов она работала с 1960 г. — момента его создания — в то время он носил название «Университет дружбы народов им. Патрица Лумумбы».

В научной деятельности Веры Николаевны глубокий интерес к научным исследованиям и творческий подход к практике преподавания русского языка как иностранного были неразрывно связаны. Она была убежденным сторонником лингводидактической концепции поэтапного сознательно-практического овладения иностранными учащимися системой русского языка в процессе обучения РКИ. Неслучайно, что в одной из ее статей рассматривались вопросы «обучения сознательному конструированию речевых высказываний». По ее мнению, именно на базе усвоенной системы языка развиваются речевые умения учащихся.

Вера Николаевна последовательно отстаивала принципы тщательного отбора языкового материала и системного обучения лексике и синтаксису русского языка как иностранного с учетом родного языка студентов или языка-посредника.

В ее работах содержатся чрезвычайно важные для практики преподавания наблюдения, выводы и рекомендации. Ее научно-методические работы по данной проблематике неоднократно переиздавались, что свидетельствует об их востребованности.

Наряду с вопросами, традиционно привлекающими к себе внимание преподавателей-практиков, Вера Николаевна обращалась и к тем, которые имеют важное значение для овладения новым языком. Так, в одной из работ Веры Николаевны рассматриваются вопросы обучения технике русского письма англоязычных учащихся.

Вера Николаевна развивала идею о необходимости формирования у учащихся умения осмысливать факты изучаемого языка. Именно поэтому она придавала большое значение обучению двустороннему переводу, в том числе и на начальном этапе овладения новым языком, в частности, русским.

В докторской диссертации Веры Николаевны сформулированы основные положения национально-ориентированной методики преподавания РКИ в сопоставлении с английским, французским, немецким, чешским, болгарским, латинским языками (именно этот термин — «национально-ориентированная методика» — использовался во второй половине XX в., а затем ему на смену пришел термин «лингвоориентированная методика»). В диссертации была рассмотрена сущность национально-ориентированной методики и ее лингвистические особенности и основы.

В диссертации были вскрыты лингводидактические универсалии, основанные на характере межъязыковых соотношений. Была определена их реализация при отборе и организации языкового материала, а также при выборе способа его изложения и закрепления.

На основе сопоставления русского языка с английским, французским, немецким, чешским и болгарским языками были выделены важные направления научных исследований, для чего автору диссертации потребовалось выполнить многоаспектные исследования, в частности, следующие:

- на основе сопоставления языков определить базовые позиции в артикуляции русских звуков, в освоении русской интонации;
- сопоставить категории одушевленности-неодушевленности, рода, числа, падежа существительных и личных местоимений, прилагательных, а также степени сравнения прилагательных в разных языках;
- рассмотреть глагольные времена, их межъязыковые семантические различия и видовые значения в сопоставлении со значениями времен других языков, а также союзы, частицы, модальные слова;
- систематизировать и семантизировать лексический материал.

Автором была предложена методическая реализация сопоставительного принципа обучения РКИ, проведена конкретизация основных положений национально-ориентированного метода обучения русскому языку как иностранному.

На основе проведенных исследований автор предлагает методы эффективно-го обучения речевой деятельности на изучаемом русском языке. Двужычие рассматривалось Верой Николаевной как лингвистическая, психолингвистическая

и социолингвистическая проблема. Она исследовала принципы создания частных методик преподавания РКИ, специфику учебника русского языка, ориентированного на учащихся определенной национальности.

Методологическая концепция, предложенная В.Н. Вагнер, впервые была реализована в учебниках русского языка для словаков. Особое внимание она уделяла особенностям обучения РКИ англоговорящих студентов. Результаты исследования этих проблем явились лингвистической и социокультурной основой созданных Верой Николаевной учебников для англоговорящих учащихся. Первым среди них был учебник «Russian» (М.: Высшая школа, 1967), написанный в соавторстве с Ю.Г. Овсиенко.

Написанные Верой Николаевной монографии, учебники и учебные пособия: «Russian for English-Speaking Learners» (М.: Высшая школа, 1984); «Russian for English-Speaking Learners. В 2 томах» (М.: Высшая школа, 2007); «Методика преподавания русского языка англоговорящим и франкоговорящим», «Методика преподавания русского языка англоговорящим и франкоговорящим. Фонетика. Графика. Части речи» и «Методика преподавания русского языка англоговорящим и франкоговорящим на основе межязыкового сопоставительного анализа» — убедительно доказывают перспективность предложенного автором подхода к обучению иностранцев РКИ. Работы Веры Николаевны стали мощным стимулом развития теории и практики преподавания РКИ. Проблема учета национальных особенностей учащихся, их языковой и речевой культуры, а также национальной культуры носителей того или иного языка и в настоящее время занимает важное место в подготовке студентов-иностранцев.

Прошло много лет, но предложенная В.Н. Вагнер методика служит теоретическим обоснованием для создания других частных методик, ориентированных на разные языковые контингенты иностранных учащихся.

Доктор педагогических наук, профессор, Вера Николаевна работала на кафедре русского языка № 2 подготовительного факультета, на которой обучались студенты медико-биологического профиля. Национально-ориентированная методика преподавания русского языка как иностранного, предложенная В.Н. Вагнер, на протяжении многих лет являлась основой для успешного обучения англоговорящих иностранцев русскому языку и была высоко оценена специалистами.

Вера Николаевна была эрудированным человеком, круг ее интересов был широк и не ограничивался лишь научными исследованиями, проблемами обучения РКИ; он включал самые разные области: литературу, философию, историю, искусство, общественную жизнь.

Коллеги Веры Николаевны, работавшие с ней, хорошо ее знавшие или просто знакомые помнят ее не только как замечательного ученого, но и как принципиального человека, умеющего отстаивать свои взгляды, отмечают силу характера, твердость ее убеждений и умение за них постоять. И в то же время это был человек дружелюбный, позитивный, оптимистичный, прекрасная мать двух дочерей и бабушка, нежно заботившаяся об их воспитании.

История статьи:

Запланирована: 10.04.2017

Принята к публикации: 24.05.2017

Модератор: В.П. Синячкин

Конфликт интересов: отсутствует

Для цитирования:

Большакова Н.Г., Шустикова Т.В. Вспоминая Веру Николаевну Вагнер: к 90-летию со дня рождения (16.02.1927—03.04.2008) // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Вопросы образования: языки и специальность. 2017. Т. 14. № 3. С. 347—350. DOI 10.22363/2312-8011-2017-14-3-347-350

Сведения об авторах:

Большакова Нина Георгиевна — кандидат педагогических наук, профессор кафедры русского языка № 2 факультета русского языка и общеобразовательных дисциплин Российского университета дружбы народов. E-mail: bolshakova-n@inbox.ru

Шустикова Татьяна Викторовна — доктор педагогических наук, профессор, заведующая кафедрой русского языка № 2 факультета русского языка и общеобразовательных дисциплин Российского университета дружбы народов. E-mail: shustikova@yandex.ru

Article history:

Planned: 10.04.2017

Accepted: 24.05.2017

Moderator: V.P. Sinyachkin

Conflict of interests: none

For citation:

Bolshakova N.G., Shustikova T.V. (2017) Remembering Vera Nikolaevna Vagner: On occasion of 90th anniversary (16.02.1927—03.04.2008). *RUDN Journal of Language Education and Translingual Practices*, 14 (3), 347—350. DOI 10.22363/2312-8011-2017-14-3-347-350

Bio Note:

Bolshakova Nina Georgievna is a Candidate of Pedagogical Sciences, Professor at the Russian Language Department No. 2, Peoples' Friendship University of Russia. E-mail: bolshakova-n@inbox.ru

Shustikova Tatyana Viktorovna is a Doctor of pedagogical sciences, professor, Head of the Department of Russian language No. 2 of Peoples' Friendship University of Russia. E-mail: shustikova@yandex.ru